

**FORMATO EUROPEO PER IL
CURRICULUM VITAE**



Versione del curriculum vitae scientifico professionale, priva di dati di cui non è opportuna la pubblicazione (dati anagrafici, codice fiscale, numero di telefono, indirizzo mail, residenza anagrafica), redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnata per la destinazione "ai fini della pubblicazione".

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome
E-mail

VERONICA PIETRONZINI

veronica.pietronzini@uniroma1.it

Nazionalità
Data e luogo di nascita
Codice Fiscale

Dati omessi in modo da garantire la conformità del Curriculum Vitae a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dell'art. 26 D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnata per la destinazione "ai fini della pubblicazione"

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità
- Date
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Dal 01/09/2021 ad adesso

Eduplanet, Via Cesare Paoletti, 18 Roma, 00198
InLingua Roma Salandra, Via A.Salandra, 6, Roma, 00187

Scuola privata di lingue

Insegnante di portoghese, spagnolo e italiano per stranieri

Svolgo corsi individuali e collettivi di portoghese, spagnolo e italiano per stranieri sia in presenza che in modalità online per ragazzi, studenti universitari e adulti.

Dal 17/04/2021 ad adesso

Divulgazione e formazione linguistica digitale

Fondatrice del blog *Lusofilia*, curatrice del sito web e delle pagine social

Ad aprile 2021 ho fondato *Lusofilia*, uno spazio digitale di formazione didattica e divulgazione culturale. Mi occupo della grafica e del piano editoriale del sito Web (www.lusofilia.com), della stesura degli articoli in collaborazione con alcune studentesse universitarie. Gestisco, inoltre, tutta la produzione e comunicazione

social: piano editoriale, grafica, ideazione e produzione di contenuti.

• Date

Dal 01/07/2022 al 01/07/2023

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

Università degli studi *La Sapienza* di Roma

• Tipo di azienda o settore

Attività di ricerca accademica

• Tipo di impiego

Borsista di ricerca (referente del progetto Sonia Netto Salomão).

• Principali mansioni e responsabilità

Mi occupo di ricerca bibliografica e di elaborazione dati nei campi della traduzione storica e della didattica accademica della lingua portoghese per un **Progetto di ricerca** sulla storia della traduzione.

• Date

Dal 15/03/2020 al 31/10/2020

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

TintaHispana, Via degli Elci, 10 Roma, 001752

• Tipo di azienda o settore

Associazione culturale

• Tipo di impiego

Collaboratrice di associazione culturale per tirocinio formativo

• Principali mansioni e responsabilità

Ho realizzato contenuti social di carattere linguistico e culturale in lingua spagnola e in lingua italiana. Ho svolto delle traduzioni dallo spagnolo all'italiano di articoli di giornale per il blog dell'associazione e ho collaborato alla realizzazione di eventi culturali online.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date

Dal 01/01/2023 ad oggi

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Dottorato di Ricerca in *Scienze del testo dal Medioevo alla modernità: filologie medievali, paleografia, studi romanzi* (Università degli Studi *La Sapienza* di Roma)

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

(*Ri*)costruire una *sociolinguistica storica del portoghese*

• Date

Dal 01/10/2018 al 20/01/2021

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Università *La Sapienza* di Roma

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Tesi Magistrale in Lingua portoghese-brasiliana " <i>L'ambito luso-brasiliano in Italia: aspetti linguistico-culturali, didattici ed editoriali con uno sguardo al futuro</i> "
• Qualifica conseguita	Laurea Magistrale in Scienze linguistiche, letterarie e della traduzione
• Livello nella classificazione nazionale	110/110 con lode
• Date	Dal 01/10/2015 al 26/09/2018
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi La Sapienza di Roma
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Tesi Triennale in Lingua portoghese-brasiliana " <i>La percezione della lingua portoghese da parte degli italofoeni tra preconcetti linguistici e identificazione culturale</i> "
• Qualifica conseguita	Laurea Triennale in Mediazione linguistica e interculturale
• Livello nella classificazione nazionale	105/110

PUBBLICAZIONE

• Date	In via di pubblicazione per Primavera 2024
• Tipologia di pubblicazione	Articolo di critica narrativa, edito <i>Università La Sapienza Editore</i> all'interno del progetto di collaborazione tra l'Università La Sapienza di Roma e l' <i>Universidad Rafael Landívar</i> di Ciudad de Guatemala, a cura del Professor Stefano Tedeschi
• Titolo della pubblicazione	<i>Barreteros e il realismo di denuncia di Carlos Luís Fallas</i>

CONFERENZE

• Data	13/10/2021
• Titolo del Congresso	VIII Congreso Centroamericano de Estudios Culturales <i>Vulcanoamérica: resistencias, fisuras y escapes</i>
• Organizzatore del Congresso	<i>Universidad Rafael Landívar</i> di Ciudad de Guatemala
• Titolo dell'intervento	<i>Barreteros</i> de Carlos Luis Fallas como testimonio de la explotación neocolonial

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

MADRELINGUA

ITALIANA

ALTRE LINGUA

PORTOGHESE

C2- livello avanzato

C2- livello avanzato

C2- livello avanzato

SPAGNOLO

C2- livello avanzato

C2- livello avanzato

C2- livello avanzato

FRANCESE

B2-livello intermedio avanzato

B2-livello intermedio avanzato

B2- livello intermedio avanzato

INGLESE

B1-livello intermedio

B1-livello intermedio

B1- livello intermedio

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Il modo di esprimersi e comunicare è il primo biglietto da visita. Ritengo di avere la capacità di relazionarmi, interagire e creare empatia con persone diverse in contesti diversi. Nel mio lavoro di insegnante punto, sempre, a comprendere quale sia la migliore strategia comunicativa con lo studente con cui mi interfaccio, così come con i miei colleghi, al fine di instaurare un rapporto di lavoro proficuo.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

In ogni attività lavorativa, la gestione del tempo è determinante. Reputo di avere un'ottima gestione dei tempi, una buona capacità di *problem solving* e di organizzazione del lavoro da svolgere. Cerco di ottimizzare il tempo a disposizione, garantendo il livello migliore possibile di qualità dell'attività svolta. Porto a termine ogni impegno preso con dedizione e attenzione, rispettando date di scadenze. Sono in grado di lavorare in gruppo.